

EGZAMIN ÓSMOKLASISTY

w roku szkolnym 2018/2019

JĘZYK NIEMIECKI

Zasady oceniania rozwiązań zadań
z arkusza egzaminacyjnego (OJNP-100X, OJNP-200,
OJNP-400, OJNP-500)

KWIECIEŃ 2019



Centralna Komisja Egzaminacyjna
Warszawa

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni rzeczowników.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie słowa, np. *Fuß* zamiast *Fluss* w zadaniu 3.1.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyte słowo nie byłoby zrozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *Wasea* zamiast *Wasser* w zadaniu 3.1.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *sznela* zamiast *schneller*
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *imprezie* zamiast *wystawie* w zadaniu 10.1.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. niepoprawna odpowiedź *Wie viel* zamiast *Wie viel kostet* w zadaniu 6.2.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. niepoprawna odpowiedź *warm und frostig* zamiast *frostig* w zadaniu 3.2.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. niepoprawna odpowiedź *projektantach wewnątrz* zamiast *projektantach* w zadaniu 10.2.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. niepoprawna odpowiedź *Krawattenknotten* zamiast *wiązać krawat* w zadaniu 10.3.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.* W zadaniach sprawdzających uzyskiwanie informacji nie są akceptowane pytania intonacyjne, np. *Sie wohnt hier?*

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze sluchu

Zadanie	Podstawa programowa 2012 ¹⁾		Podstawa programowa 2017 ²⁾		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
1.2.		2.6) Uczeń rozpoznaje rodzaje sytuacji komunikacyjnych.		II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
1.3.		2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.		II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	C
1.4.		2.5) Uczeń rozumie intencje rozmówców.		II.3. Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	A
1.5.					

1) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz.U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977); I etap edukacyjny: klasy I–III; II etap edukacyjny: klasy IV–VI.

2) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z dnia 24 lutego 2017 r. poz. 356); II etap edukacyjny: klasy IV–VIII. – wersja II.1. *Język obcy nowożytny nauczany jako pierwszy*.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	<p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i></p>	<p>2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje w tekście słuchanym.</p>	<p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i></p>	<p>II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.</p>	B
2.2.					C
2.3.					D
2.4.					E

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.				
3.3.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	
3.4.				

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	<i>Flusswasser / Wasser der Donau</i>
3.2.	<i>frostig</i>
3.3.	<i>Polizisten</i>
3.4.	<i>80 / achtzig</i>

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	Wasser	akceptowane jest udzielenie odpowiedzi uogólnionej, bez podania nazwy zbiornika wodnego
	Donau	akceptowany jest rzeczownik w rodzaju żeńskim
	Flosswasser / Flußwasser	akceptowane błędy ortograficzne
	Fluss	akceptowane jest użycie rzeczownika z rodzajnikiem określonym
	Kaltwasser	
	kälten Wasser	akceptowane błędy językowe
	Wintertag	odpowiedź spójna z treścią tekstu, akceptowane jest użycie rzeczownika po wyrażeniu przyimkowym <i>im</i> .
3.2.	Fluß	akceptowany jest błąd ortograficzny
	sehr kalt / kalt	akceptowane jest przetworzenie informacji
	-5 Grad	akceptowana jest odpowiedź niezgodna z formą orzeczenia
	-5/ minus 5 / minus fünf	słowo „Grad” nie jest wymagane
	kald	akceptowany błąd ortograficzny
	Frost	
3.3.	Winter	akceptowane jest przetworzenie informacji
	Polizei	akceptowane jest podanie nazwy instytucji zamiast osób ją reprezentujących
	Polizist / Polizistin	akceptowane jest użycie liczby pojedynczej
3.4.	Polizei-Leute	błędy niezakłócające komunikacji
	achzig / achtzich / achtzieg	akceptowane błędy ortograficzne

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	Fuß	błąd zmieniający znaczenie słowa
	Unfall	niezgodne z tekstem
	die Polizei	niezgodne z tekstem
	Weser	niezgodne z tekstem
	Österreich	brak precyzji
3.2.	warm und frostig	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	schnell	niezgodne z tekstem
	sehr cold	odpowiedź w innym języku niż wymagany
	Unfall / Unfahl	niezgodne z tekstem
	Winta / Wyntar	zapis fonetyczny
	Wintea	błąd powodujący niejasność
3.3.	Passanten / junge Männer	niezgodne z tekstem
	Polizeit	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna
	Polizei-Zentrale	brak precyzji
	Menschen	brak precyzji
	Polizts	zakłócenie komunikacji / odpowiedź niejasna
	Studenten	niezgodne z tekstem
3.4.	70 / siebzig	niezgodne z tekstem
	achtzehn / achzein	niezgodne z tekstem

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p>		<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p>	VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	E
4.2.		6.3) Uczeń podaje swoje upodobania.		VI.5. Uczeń wyraża swoje upodobania [...].	C
4.3.		6.3) Uczeń podaje swoje upodobania.		VI.4. Uczeń wyraża swoje opinie [...].	D
4.4.				VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	B
5.1.		6.3) Uczeń podaje swoje upodobania.	VI.4. Uczeń wyraża swoje opinie [...].	A	
5.2.		6.7) Uczeń wyraża [...] podziękowania.*	VI.14. Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe. VI.11. Uczeń [...] zakazuje [...].**	C	
5.3.			VI.11. Uczeń [...] instruuje.	B	
5.4.			VI.7. Uczeń zaprasza [...].	B	

* Dotyczy arkusza OJNP-100, OJNP-400, OJNP-500.

** Dotyczy arkusza OJNP-200.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	6.5) Uczeń prosi o informacje.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.8. Uczeń proponuje, [...] zachęca [...].
6.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	6.5) Uczeń prosi o informacje.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.
6.3.		6.5) Uczeń prosi o informacje.		VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.

Uszczegółowienia do zadania 6.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	<i>Bist du hungrig</i>
6.2.	<i>Wie viel kostet / Was kostet</i>
6.3.	<i>Hast du Fieber</i>

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	Bist Du hungrig / Bist du hungerig	akceptowane błędy ortograficzne
	Hast du Hunger	akceptowane jest synonimiczne wyrażenie do <i>Bist du hungrig</i>
	Hast du Hungern?	akceptowany błąd ortograficzny
	Möchtest du etwas essen	akceptowane jest użycie czasownika modalnego <i>möchte</i>
	Willst du etwas essen	
	Willst du mit mir essen	akceptowane jest użycie czasownika modalnego <i>wollen</i>
6.2.	Wieviel kostet	akceptowany błąd ortograficzny
	Wie teuer ist	akceptowane jest synonimiczne wyrażenie
6.3.	Hast du Temperatur	akceptowane jest użycie rzeczownika <i>Temperatur</i>
	Hast du fieber	akceptowany błąd ortograficzny
	Hast du eine Fieber	akceptowany błąd językowy
	Hast du Grippe	
	Hast du ein/das Fieber	akceptowany błąd językowy

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	Hast du essen	poważne błędy językowe
	Du hast Hunger	nie jest akceptowany szyk prosty zdania w zdaniu pytającym
	Du gegessen	nielogiczne uzupełnienie luki
	Gehst du mit	odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	Bist du hungry	odpowiedź w innym języku niż wymagany
	Ist Mittagessen gut für dich	nielogiczne uzupełnienie luki
	Kannst du essen	nie jest akceptowane użycie czasownika modalnego <i>können</i>
6.2.	Wie kostet	poważny błąd językowy
	Wie viel	nielogiczne uzupełnienie luki
	Wie fil kostet	poważne błędy ortograficzne
	Ich habe kostet	zakłócenie komunikacji
	Was kosten	poważne błędy językowe
6.3.	Hast du etwas	odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	Du 38 Grad	nielogiczne uzupełnienie luki, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	Wie habe Grad	zakłócenie komunikacji, odpowiedź niejasna
	Du hast temperatur	nie jest akceptowany szyk prosty zdania w zdaniu pytającym
	Hat du Fieber	poważny błąd językowy

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	<i>Bist du hungrich</i>
6.2.	<i>Was koted</i>
6.3.	<i>Hast du temperature / Hast du Fiebe</i>

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
7.2.				III.3. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
7.3.				III.2. Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	C
7.4.		3.1) Uczeń rozumie ogólny sens tekstu.	III.1. Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	A	
8.1.	III.5. Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.			A	
8.2.				D	
8.3.				E	
8.4.				C	

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
9.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.2.					A
9.3.					B
9.4.					A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017					
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe				
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście. 8.2) Uczeń zapisuje informacje uzyskane z tekstu czytanego.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.			
10.2.						V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	VIII.2. Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.
10.3.								

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	<i>wystawie</i>
10.2.	<i>twórcach mody / kreatorach mody / projektantach mody</i>
10.3.	<i>wiązać krawat / zawiązać krawat</i>

Odpowiedź, która zaburza spójność/logikę tekstu nie jest akceptowana.

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	prezentacjach	informacja przetworzona
	ekspozycji	informacja przetworzona
	wydarzeniu w muzeum	informacja przetworzona
10.2.	designerach / dizajnerach / desaignerach itp.	akceptowany jest każdy zapis pochodzący od angielskiego słowa designer w odpowiedniej formie gramatycznej
	dizajnerzy	akceptowane jest użycie wyrazów polskich w nieodpowiedniej formie gramatycznej
	Designerach	akceptowany jest zapis dużą literą
	twurcach mody	błędy ortograficzne w j. polskim (które nie zaburzą znaczenia odpowiedzi) nie wpływają na przyznanie punktu
	stylistach mody	informacja przetworzona
	kreatorach	informacja przetworzona
	projektantach	akceptowana jest taka informacja niepełna, ale zgodna z tekstem
10.3.	zakładać krawat / ubierać krawat	informacja przetworzona
	robić węzeł na krawacie	informacja przetworzona
	dopasować krawat	akceptowana jest taka informacja niepełna, ale zgodna z tekstem

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	filmie	niezgodne z tekstem
	imprezie	brak precyzji
	muzeum	niezgodne z tekstem
	podróży	nielogiczne uzupełnienie luki
10.2.	designer	odpowiedź w innym języku niż wymagany niezgodne z tekstem
	designie	niezgodne z tekstem
	o projektantach i modelkach	jedna odpowiedź poprawna, a druga błędna
	dizajnerach wewnątrz	jedna odpowiedź poprawna, a druga błędna – uzupełnienie elementem niezgodnym z tekstem
	modelkach	niezgodne z tekstem
10.3.	Krawattenknoten	odpowiedź w innym języku niż wymagany niezgodne z tekstem
	się przebierać	nielogiczne uzupełnienie luki
	ubrać się na galowo	niezgodne z tekstem

Znajomość środków językowych

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
11.1.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>1. Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].</p>	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>I. Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</p>	E
11.2.					F
11.3.					A
12.1.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>1. Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].</p>	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>I. Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</p>	C
12.2.					B
12.3.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>1. Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].</p>	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>I. Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</p>	A
12.4.					A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>mit dem Fahrrad / mit dem Rad / Rad</i>
13.2.					<i>wo liegt</i>
13.3.					<i>deine Katze</i>
13.4.					<i>treffe mich</i>

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
13.1.	<i>mit Fahrrad / dem Rad / bike / in Rad / eine Fahrrad / das Radfahren</i>
13.2.	<i>wo ligt / was liegt / wohin liegt / wer liegt</i>
13.3.	<i>deine catze / deine Kätze / dein Katze / du katze</i>
13.4.	<i>treffe / treffe sich / treffe uns / treffen mich</i>

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	<i>mit dem rad / mit dem farrad</i>
13.2.	<i>wo ligt / wo liekt</i>
13.3.	<i>dajne katze / deine Kätze</i>
13.4.	<i>treffe mich</i>

Zadanie 14.

Twoja koleżanka z Niemiec poinformowała Cię, że chce spędzić wakacje w polskich górach. W e-mailu do niej:

- napisz, dlaczego warto pojechać w polskie góry
- doradź, co powinna ze sobą zabrać i dlaczego
- wyjaśnij, z jakiego powodu nie możesz pojechać razem z nią.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...] w zakresie następujących tematów: 5) życie rodzinne i towarzyskie 8) podróżowanie i turystyka 12) świat przyrody.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów: 5. życie prywatne 8. podróżowanie i turystyka 13. świat przyrody.

Zadanie	Podstawa programowa z 2017		Podstawa programowa z 2011	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p>	<p>5. Uczeń tworzy kilkuzdaniowe wypowiedzi pisemne [...]:</p> <p>1) opisuje [...] miejsca.</p>	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p>	<p>V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <p>1. opisuje [...] miejsca [...]</p> <p>4. przedstawia intencje [...] i plany na przyszłość</p> <p>6. wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].</p>
	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w prostych sytuacjach życia codziennego:</p> <p>1) udziela podstawowych informacji na swój temat.</p>	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p>	<p>VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail) w typowych sytuacjach:</p> <p>3. [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia</p> <p>8. [...] zachęca [...]</p> <p>9. [...] udziela rady.</p>
			<p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p>	<p>VIII.3. Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.</p>

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
 - a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
 - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt?, np. za pomocą ilu zdań i jakich?, za pomocą ilu czasowników/określników?, jak złożona jest wypowiedź?, jak wiele szczegółów przekazuje? itp.
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Polnische Berge sind schön*.
 - Wyrażenia takie jak np. *ins polnische Gebirge fahren, zu Hause bleiben, frische Luft atmen, Fotos machen* traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Ich kann nicht mit dir fahren, denn ich fahre zuerst an den See und dann zu meiner Oma*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Im polnischen Gebirge kostet alles weniger als im Ausland*.
 - Przysłówek *sehr* nie stanowi rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy jest powtórzony.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.

6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *Du kannst dort Fotos machen und fotografieren.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *Im Gebirge ist die Luft sauber und schmutzig.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *In den polnischen Bergen sind schöne Frühlinge, Sommer, Herbst, Winter.*) oceniana jest jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Das polnische Gebirge ist schön, deshalb vergiss deine Kamera nicht!* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł (R→O), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany (O→N).
12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Nimm trampki mit!* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Niestety, ich kann mit dir nicht fahren, meine Mama ist krank.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 p.	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 p.	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

1. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *In der Tatra warst du zufrieden, denn ich kann nicht fahren.*

3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 p.	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny* np. *Kino mi się podoba, ponieważ w salach są wygodne fotele i duży ekran.* zamiast *Kino mi się podoba, ponieważ jest duże i fajne.* W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Sie hat ein Kleid an.* zamiast *Sie hat ein Kleid.*

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	<ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się najwyżej 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 słów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty w danym roku szkolnym*. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *δung*, *gg* oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Film, Musikband*, np. *die Serie „M jak miłość”*.
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Ich lese Nowe Horyzonty* – 1 błąd językowy – 2 słowa. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

Błędy oznacza się tylko w tekście stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	<i>Słońce (gżeje).</i>
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	<i>Słońce (gzać) w lecie.</i>
błędy w spójności / logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę <u>bo było gorąco.</u></i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą. Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *zu Hause* (2 słowa), *10.01.2019* (1 słowo), *10. Januar 2019* (3 słowa).
2. Formy skrócone (*gibt's, geht's* itd.) liczone są jako jedno słowo.
3. Jako jeden wyraz liczone są
 - słowa łączone dywizem, np. *E-Mail*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
4. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XII* = 1 słowo.
5. Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są według ogólnych zasad.
6. Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie słów.
7. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
8. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich muss sklep obuwniczy anrufen.* – 5 słów.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Twoja koleżanka z Niemiec poinformowała Cię, że chce spędzić wakacje w polskich górach. W e-mailu do niej:

- napisz, dlaczego warto pojechać w polskie góry
- doradź, co powinna ze sobą zabrać i dlaczego
- wyjaśnij, z jakiego powodu nie możesz pojechać razem z nią.

Liebe Sonja,

ich weiß, dass du ins polnische Gebirge fährst.

• napisz, dlaczego warto pojechać w polskie góry

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.

V.1. Uczeń opisuje [...] miejsca [...].

V.6. Uczeń wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

VII.8. Uczeń [...] zachęca [...].

- Z realizacji tego podpunktu polecenia musi wynikać, że wyjazd w polskie góry to dobry pomysł. W tym celu uczeń może wskazać:
 - a) walory polskich gór (m.in. cechy wyróżniające polskie góry, lokalne atrakcje), np. *Dort gibt es wunderbare Landschaften.* („odniósł się”)
 - b) korzyści z wyjazdu w polskie góry (m.in. formy spędzania czasu, możliwość zdobycia nowych umiejętności), np. *Dort kannst du in einem Klub klettern lernen.* („odniósł się i rozwinął”).
- W pracy nie musi pojawić się sformułowanie typu „warto pojechać w polskie góry”. Myśl ta może zostać wyrażona za pomocą innych środków językowych, np. *Das ist ein idealer Ort, um sich aktiv zu erholen.* („odniósł się i rozwinął”).
- Sformułowania, w których uczeń:
 - a) wyraża jedynie swój pozytywny stosunek do pomysłu wyjazdu w polskie góry, nie uzasadniając, dlaczego warto to zrobić, np. *das polnische Gebirge ist eine Reise wert, du musst dorthin fahren, ich rate dir, dorthin zu fahren* lub wyraża jedynie swój pozytywny stosunek do polskich gór, np. *Das polnische Gebirge gefällt mir.* LUB
 - b) informuje o swoich pozytywnych emocjach na wiadomość o planowanym wyjeździe koleżanki z Niemiec w polskie góry, np. *ich freue mich.*nie stanowią realizacji tego podpunktu polecenia. Takie sformułowania mogą być natomiast traktowane jako elementy rozwijające, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element, czyli przedstawia zaletę/zalety wyjazdu w polskie góry, np. *Fahr ins polnische Gebirge!* („nie odniósł się”), ALE *Das polnische Gebirge ist sehr schön, du musst dorthin fahren.* („odniósł się i rozwinął”) / *Ich bin mit deiner Reise sehr zufrieden.* („nie odniósł się”), ALE *Ich bin mit deiner Reise sehr zufrieden. Du wirst viel Spaß haben.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptowana jest również taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń odnosi się do swoich wcześniejszych doświadczeń z pobytu w górach, pod warunkiem że pisze o konkretnych aspektach pobytu i ocenia je pozytywnie, np. *Ich war im polnischen Gebirge. Ich bin Ski gefahren. Es war super.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Ich war im polnischen Gebirge. Ich bin Ski gefahren.* („nie odniósł się”), *Ich war im polnischen Gebirge. Es war super.* („nie odniósł się”).

- Jeżeli w pracy uczeń:
 - a) wyraża negatywny stosunek do pomysłu wyjazdu w polskie góry
 - b) używa wyrażen jednoznacznie wykluczających pobyt w polskich górach, to wówczas pierwszy podpunkt polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *Es ist gefährlich im Gebirge zu klettern. / Du kannst dort im Meer baden.*
- Użycie liczebników lub/i innych wyrażen określających ilość nie jest uznawane za rozwinięcie tego podpunktu polecenia, np. *In den polnischen Bergen gibt es 50 / viele / wenige Hotels.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Du musst nach Zakopane fahren.	Zakopane ist eine fantastische Stadt.	Zakopane ist fantastisch, die Stadt gefällt dir bestimmt.
Ich wandere gern im Gebirge.	Dort kannst du in den Bergen wandern.	Dort kannst du in den Bergen wandern und Fotos machen.

• **doradz, co powinna ze sobą zabrać i dlaczego**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

VII.9. Uczeń [...] udziela rady.

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (do informacji o przedmiocie, który należy zabrać ze sobą na wyjazd w góry oraz do powodu, dla którego warto to zrobić), np. *Vergiss deine Jacke nicht, dort ist es kalt.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.:
 - a) wskazał przedmiot/przedmioty, które jego zdaniem należy zabrać ze sobą w góry np. *Nimm einen Pulli mit!* (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB
 - b) wyjaśnił powód, dla którego warto zabrać ze sobą jakiś przedmiot, ale nie nazwał tego przedmiotu, np. *Nimm das mit, denn im Gebirge ist es sehr kalt.* (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany),
to wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
Du sollst Geld, denn alles ist teuer. (zaburzenie komunikacji, brak informacji o konieczności zabrania czegoś: R→O)
- Jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia, np. *Nimm deinen Lieblingspulli mit!* (rozbudowana informacja o przedmiocie, który należy zabrać ze sobą na wyjazd w góry, ale brak informacji o powodzie, dla którego warto to zrobić).
- Wymagany jest spójnik „ponieważ”, „więc” (*weil, denn, also*), gdy z kontekstu nie wynika powód zabrania właśnie tego przedmiotu.
- Od ucznia oczekuje się udzielenia rady, co należy ze sobą zabrać. Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez przekazanie informacji, co piszący zazwyczaj zabiera ze sobą w góry lub co inni ludzie zabierają ze sobą, kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Ich nehme immer einen Fotoapparat mit.* (O→N), ALE *Ich nehme immer einen Fotoapparat mit und du sollst deinen auch mitnehmen.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Ich nehme immer bequeme Schuhe mit. (O→N)	Du musst bequeme Schuhe mitnehmen.	Nimm bequeme Schuhe mit, denn du wirst viel wandern.
Nimm etwas mit !	Nimm etwas zum Essen mit, z. B. Butterbrote und Schokolade.	Nimm Butterbrote mit, sonst bist du hungrig während der Reise.

- **wyjaśnij, z jakiego powodu nie możesz pojechać razem z nią.**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.4. Uczeń przedstawia intencje [...] i plany na przyszłość

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Uczeń musi podać **powód**, dla którego nie spędzi wakacji w polskich górach razem z koleżanką z Niemiec. Przez powód rozumie się:
 - a) okoliczności, w tym zobowiązania piszącego, np. *Ich fahre nicht mit dir, ich muss auf meinen Bruder aufpassen.* („odniósł się”)
 - b) pragnienia, cele, preferencje piszącego, np. *Ich kann nicht da sein, weil ich an die Ostsee fahre.* („odniósł się”).
- W pracy nie musi pojawić się sformułowanie typu „nie mogę pojechać razem z Tobą w polskie góry” (*ich kann nicht mit dir ins polnische Gebirge fahren*), ale z kontekstu musi wynikać, że chodzi o powód, dla którego piszący nie spędzi wakacji w polskich górach razem z koleżanką z Niemiec, np. *Wenn du in den Bergen bist, verbringe ich die Zeit am Meer.* („odniósł się i rozwinął”).
- Zwroty i wyrażenia wskazujące na negatywny stosunek piszącego do informacji, które przekazuje, rozwijają, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element polecenia, np. *Ich kann nicht mit dir fahren. Ich muss zu Hause bleiben. Es tut mir leid.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Ich kann nicht mit dir ins polnische Gebirge fahren.	Meine Eltern erlauben mir nicht, ins Gebirge zu fahren.	Meine Eltern erlauben mir nicht, ins Gebirge zu fahren, denn es kostet viel.
Ich habe viel zu tun.	Ich habe viel zu tun, deshalb werde ich keine Zeit haben, mit dir zu fahren.	Ich habe viel zu tun, deshalb werde ich keine Zeit haben, mit dir zu fahren. Vielleicht fahren wir in den nächsten Sommerferien zusammen dahin?